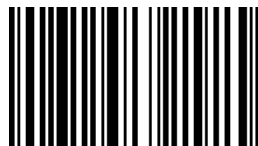


IT - SCHEDA PRODOTTO
EN - PRODUCT DATA SHEETS
FR - FICHE DE PRODUIT
NL - PRODUCTKAART
DE - PRODUKTDATENBLATT
ES - FICHA DEL PRODUCTO
PT - FICHA DO PRODUTO
PL - KARTA PRODUKTU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
RO - FIȘA PRODUSULUI
HU - TĚRMĚKISMERTETŐ ADATLAP
SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA
HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA
GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
BG - ПРОДУКТОВ ФИШ
LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ
ET - TOOTEKIRJELDUS
DK - PRODUKTBLAD
SE - INFORMATIONSBLAG

SCHEDA PRODOTTO


(EU 2015/1186)



8901837500

MCZ

ErP

IT - SCHEDA PRODOTTO EN - PRODUCT DATA SHEETS FR - FICHE DE PRODUIT NL - PRODUCTKAART DE - PRODUKTDATENBLATT ES - FICHA DEL PRODUCTO PT - FICHA DO PRODUTO	PL - KARTA PRODUKTU CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU RO - FIȘA PRODUSULUI HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ BG - ПРОДУКТОВ ФИШ LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ ET - TOOTEKIRJELDUS DK - PRODUKTBLAD SE - INFORMATIONSBLAD					
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Márka Марка Ženklas Kaubamärk Mærke Märke						
Modello Model Modèle Model Modell Modelo Modelo Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell	RAY COMFORT AIR 8 M1	RAY COMFORT AIR 8 UP1 M1	RAAM COMFORT AIR 8 S1	RAAM COMFORT AIR 8 UP1 S1	BERG AIR 8 M1	
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+	
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	7,8	7,8	7,8	7,8	8,1	

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Pośrednia moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Индиректна топлинна мощность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt wärmeeffekt	-	-	-	-	-
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetickéj účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на энергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	127	127	127	127	127
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydażność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficiență utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощность Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galia Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell wärmeeffekt	90,2	90,2	90,2	90,2	90,9	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficiența utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nytttevirkning ved minimal belastning Nyttverkningsgraden vid minimibelastning	91,0	91,0	91,0	91,0	92,6
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei rispettivi capitoli del manuale di istruzioni</p> <p>Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance given in the respective chapters of the instruction manual</p> <p>Respecter les mises en garde et les indications relatives à l'installation et à l'entretien périodique reportées dans les chapitres respectifs du manuel d'instructions.</p> <p>Neem de waarschuwingen en de aanwijzingen voor de installatie en het periodieke onderhoud in acht die in de betreffende hoofdstukken van de instructiehandleiding staan.</p> <p>Die in den entsprechenden Kapiteln der Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung befolgen.</p> <p>Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los respectivos capítulos del manual de instrucciones</p> <p>Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos respectivos capítulos do manual de instruções</p> <p>Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji oraz okresowej konserwacji podanych w odpowiednich rozdziałach w instrukcji obsługi.</p> <p>Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v příslušných kapitolách návodu k obsluze</p> <p>Dođržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú popísané v príslušných kapitolách návodu na obsluhu</p> <p>Respectați avertismentele și indicațiile privind instalarea și întreținerea periodică din capitolele respective din manualul de instrucțiuni.</p> <p>Kövessen a használati útmutató vonatkozó fejezeteiben közzétett figyelmeztetéseket, beépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásokat</p> <p>Upoštevajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedene v pripadajočih poglavjih priručnika z navodili</p> <p>Poštvatvi upozorenja i smjernice za ugradbu i periodično održavanje navedene u odgovarajućim poglavljima ovog priručnika s uputama.</p> <p>Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα αντίστοιχα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών</p> <p>Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, дадени в съответните глави на ръководството с инструкции</p> <p>Vadovaukittes montavimo ir periodinės techninės priežiūros perspėjimais ir nurodymais, pateiktais atitinkamuose instrukcijų vadovo skyriuose.</p> <p>Järgige hoiatusi ning paigaldamise ja korrapärase hoolduse juhiseid, mis on toodud kasutusjuhendi vastavates peatükkides</p> <p>Overhold advarserne og instruktionerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i de respektive kapitler i instruktionsvejledningen</p> <p>Observera varningarna och anvisningarna för installation och regelbundet underhåll som anges i respektive kapitel i instruktionsboken</p>					